

V'là la jeunesse... p. 1  
 Mathys Douma p. 2  
 Jeunes sapeurs-pompiers p. 3  
 Le label ST-PROD p. 4  
 Résultats du concours p. 5  
 Jeux-concours p. 6  
 F.- C. Courroux : 100 ans p. 11  
 Origine des noms de famille p. 12  
 Louis : un objet TIF c'HAIR p. 14  
 Aux loups p. 15  
 Flash sur La Loucarne p. 16  
 Et, **cerise sur la bûche**, un supplément de la Commune consacré à la rénovation de l'école Bellevie (p. 7 - 10)

REGARDS SUR COURROUX - COURCELON



Décembre 2020 / N° 4



## Avec Noël et la fin de l'année, V' LÀ LA JEUNESSE...

**... et c'est avec elle que La Loucarne fait dans la fraîcheur de l'âge en ren-contrant**

- un étudiant modeste qui a du relief
- les jeunes pompiers animés par l'en-

traide et fascinés par la force et le respect que dégagent véhicules et équipement

- une équipe spontanée qui partage ses dons et ne fait pas dans le décor

- un club de 100 ans et ses buteur-euse-s qui ont le ballon et le gazon dans la peau et font le jeu de la vie

**et en retournant**

à l'école visiter la deuxième jeunesse de celle de Bellevie qui nous a tous appri-voisés et dont l'histoire nous appartient un peu.

En coulisses, La Loucarne fait l'inven-taire des noms de nos familles pour, à partir de leurs origines, les polir, en découvrir la source et en percevoir la forme actuelle.

Dans le miroir, La Loucarne vient de passer sa première année à vous dé-payser, à vous parler, tout en écoutant ce qui sépare et en recherchant ce qui unit ; l'occasion de recueillir votre avis à son égard.

En ces doux temps des sapins, des bougies, des boules, des cœurs apai-sés et des fêtes, La Loucarne se dit qu'elle n'est pas seule pour partir à la découverte, communiquer, établir une confiance réciproque et partager, à son niveau, un peu de bonheur avec toutes celles et tous ceux qui croisent ses regards.

Aussi, MERCI et heureuses fêtes.

Luc Fleury



# RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen du Val-Terbi

## Mathys Douma d'égal à égal pour La Loucarne

**Enfant à haut potentiel, Mathys Douma, 14 ans, a quitté l'école secondaire du Val Terbi, avec deux ans d'avance parce qu'il a sauté la 3<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> Harmos, pour rejoindre, à la rentrée d'août 2020, la section maths-physique du Lycée cantonal de Porrentruy.**

Parallèlement, il suit la quatrième année (sur six) des cours Euler de mathématiques avancées à l'EPFL et a participé, en septembre dernier, aux 61<sup>es</sup> Olympiades Internationales de Mathématiques (OIM), initialement à Saint-Petersbourg, mais déplacées en Slovénie pour les Suisses à cause des conditions sanitaires. Il y était le plus jeune candidat et le premier Jurassien depuis que la Suisse participe (1991). Mathys a obtenu une mention honorable et était à deux points de la médaille de bronze.

Mais à la CMC et au GQMO, deux compétitions internationales organisées pendant le confinement, respectivement par les USA et la Suisse, il a remporté deux médailles de bronze; il en recevra une par la poste et l'autre sera virtuelle. Le jeune adolescent vit avec sa famille à Courroux. Mathys reste un jeune qui apprécie les moments simples de la vie en famille et entre amis. Il traduit ici les sentiments qu'il ressent au quotidien et répond aux questions de La Loucarne.

### Quel est ton parcours scolaire ?

Je suis né en novembre 2006, ai fréquenté la garderie Les Titous dès 2009 et ai poursuivi ma scolarité comme suit :

- 2011 entrée à l'école enfantine
- 2013 entrée à l'école primaire en classe 4P
- 2017 entrée à l'école secondaire du Val Terbi
- 2017 entrée aux cours Euler (mathématicien et physicien suisse) à l'EPFL
- 2020 entrée au Lycée cantonal.

### Quand et comment ta précocité a-t-elle été détectée ?

Depuis tout petit, je me suis intéressé aux nombres et aux mots. Cette passion pour les maths et la langue française me vient en grande partie de ma maman qui elle-même aime autant les mathématiques que les langues ou les lettres, et de mon grand-père maternel (gynéco-obstétricien et acupuncteur; il appréciait les sciences et était hyperpolyglotte). Mon papa, travaillant énormément, est très peu à la maison.



Mathys, au lac de Bled (Olympiades 2020).  
Photo : Raphaël Douma (frère de Mathys)

A deux ans et demi, je savais lire et écrire, mais me tenais à l'écart des jeux des copains. Je les observais sans entrer en contact.

Pour me dégourdir, me socialiser et développer ma communication, mes parents m'ont envoyé à la garderie Les Titous. C'est là que Mme Chantal Kohler Hof a décelé une avance. Avisée, la psychologue scolaire a effectué les tests de précocité et bilans psychologiques, qui ont mis en évidence un HPI (haut potentiel intellectuel).

D'ailleurs, dans la famille, nous n'avons jamais apprécié les termes de « surdoué » et « génie » car tout le monde est surdoué ou a un talent en quelque chose. Je préfère dire enfant à haut potentiel.

### Quelles sont tes activités extrascolaires ?

Outre les maths, je faisais de la capoeira (danse et art martial afro-brésilien) au Club de Delémont, mais malheureusement mon prof a arrêté d'enseigner cet automne. Je participe aux concours de la dictée des Nations à Delémont

et j'aime beaucoup jouer du piano. En famille, nous apprécions les jeux de société et les jeux de cartes, mais aussi tapoter sur des instruments et se défouler sur de la musique en dansant et en chantant.

### Tes relations avec les copains se sont-elles modifiées ?

A l'annonce de mon statut, la situation et moi-même, nous n'avons pas changé. Socialement, je me suis souvent positionné en observateur, bien que je m'entende bien avec tout le monde.

Depuis lors, les choses ont évolué, j'ai quelques amis, cela me suffit, je me sens bien comme ça. De plus, j'apprends davantage à donner mon opinion au sein du groupe. Actuellement, je travaille beaucoup. Je suis ouvert à aider les autres et ai compris que ces difficultés venaient de ma personnalité plutôt réservée. Parfois, il est plus sage de ne pas s'attarder sur des comportements sans intérêt.

### Est-ce que tu as dû t'adapter à de nouvelles exigences ?

Je passe des journées bien remplies et j'arrive à m'adapter aux contraintes d'horaires et au travail qui m'est imposé.

### Es-tu capricieux ?

Pas du tout, j'ai l'habitude de me contenter de ce que j'ai puisque je sais que certains n'ont pas autant.

### Dois-tu être stimulé ?

Je fais mon travail tout seul et me débrouille, même si parfois je demande de l'aide à ma maman. J'aime me documenter pour rechercher des solutions. Parfois, je suis stressé, par exemple avant de développer un exposé oral.

### Est-ce que tu dis parfois à ton cerveau d'arrêter de travailler car tu as besoin de dormir ?

Mes parents aimeraient bien. Je ne peux pas m'arrêter si je n'ai pas terminé et c'est souvent un exercice de maths encore en suspens qui m'aide à m'endormir. L'expression « compter les moutons » prend tout son sens chez moi.

## SOUS LA LOUPE

### As-tu déjà un idéal ?

J'aimerais faire de la recherche en neurosciences (ensemble des sciences qui étudient le cerveau) pour étudier la structure du cerveau et des neurones, et comprendre le fonctionnement des idées chez les gens, par exemple.

### Est-ce que tu apprécies tes profs ?

Oui, ils sont plutôt sympas et, dans la classe, je ne ressens pas ma différence

d'âge, ce qui permet un rapport identique à celui des autres élèves.

### Conclusions

Mathys est un garçon très réservé et généreux. Parfois, il doute et a besoin du réconfort de ses proches pour reprendre confiance. D'autres talents et sa simplicité l'aident à gérer ses facilités et à créer une vie où il se sent bien.

C'est important et sa famille, placée entre Mathys et le monde extérieur, l'a bien compris.

Mathys sait qu'il a encore du chemin à faire et continue à travailler sur ce qu'il aime, avec ceux qu'il aime.

Luc Fleury

## LES LOUVARDS

### Jeunes sapeurs-pompiers : engagement et patience

**C'est avec ce leitmotiv que nos jeunes sapeurs-pompiers s'engagent à fond, tant il est vrai que le métier ne maîtrise pas l'écoulement du temps et des événements et que, pour devenir de véritables soldats du feu, nos jeunes doivent surmonter la peur, apprendre la constance, apprivoiser les gyrophares bleus et s'éveiller aux sinistres avec dévouement.**

**A** l'école des pompiers, on se frotte et se forme à toutes ces composantes. Voilà comment on s'y prend pour grandir, cultiver son énergie et nourrir le sens de l'entraide.

### Origine des JSP

(jeunes sapeurs-pompiers)

Pour favoriser la relève, l'amicale du Corps des sapeurs-pompiers de Courroux-Courcelon a pris, en 1990, l'initiative de sensibiliser les jeunes gens aux catastrophes (incendies, inondations) qui constituent une réelle menace pour notre patrimoine et notre environnement. Est née alors la section des Jeunes Sapeurs-Pompiers de Courroux-Courcelon (JSP).

Le groupement des jeunes a suivi l'évolution des compagnies, d'abord en rejoignant le SIS (Service d'incendie et de secours), né de la fusion des corps du bas et du haut Val Terbi, ensuite en se regroupant au niveau du district et enfin en créant l'Association des jeunes sapeurs-pompiers du Jura.

### Cantonalisation

L'appartenance à un organe faîtière cantonal permet la dispense de cours identiques, la reconnaissance de la formation et sa validation par l'ECA/Jura. La formation se conclut par un examen portant sur les connaissances des jeunes au feu, au gaz, à l'eau, à la terre, et sur quelques exercices pratiques. Le brevet ainsi acquis dispense le futur pompier des cours lors de son incorporation dans l'un des SIS du canton.



De l'eau !

Photo : SIS VT / Eddy Comastri et Alain Caillet

### Admission

Pour devenir JSP, il faut avoir 10 ans, s'annoncer à l'état-major de son SIS, participer à un premier exercice et, dans le suivi, postuler par une lettre manuscrite de motivation.

Suivant son parcours de vie, le jeune reste incorporé jusqu'à 21 ans, âge d'entrer dans un SIS. Si un événement coupe le cursus des jeunes, les bons souvenirs vécus aux JSP et le coup de cœur à la vie locale font que les intéressé-e-s rejoignent sans autre les sapeurs-pompiers.

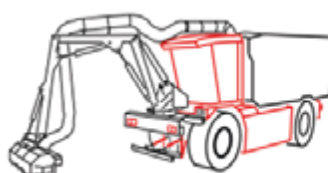
### Formation

La formation épouse le cursus classique du sapeur-pompier. Elle est orientée vers l'intervention.

En théorie, le candidat se familiarise avec l'organisation d'un SIS, les tâches administratives, les prescriptions de sécurité et les modalités d'utilisation des moyens disponibles.

Ils approfondissent leurs connaissances du feu, de la chaleur, de l'eau, de l'air et des gaz.

En pratique, avec de simples moyens, comme une pompe à eau, la construction d'un barrage, le déroulement de tuyaux ou encore la manipulation d'une échelle, ils apprennent à combattre et à maîtriser un sinistre.



**Mathis Sàrl** Débroussaillage

**Courcelon** 079/478 75 41

infomathissarl@gmail.com

Entretien des paysages et des terrains de sport / Spécialiste pelle-araignée

Retrouvez nous



## LES LOUVARDS

### Enseignement et encadrement

Les moniteurs accomplissent des tâches très exigeantes, consistant à prendre en charge les jeunes, les former et les motiver. Pour ce faire, en plus de leurs compétences techniques, ils suivent une instruction continue en compétences sociales, méthodologiques et relations mutuelles. Les six cours annuels sont dispensés, par tournus, dans les cinq SIS du district de Delémont qui mettent leur matériel à disposition.

### Camaraderie

L'esprit de corps trouve rapidement son sens car les jeunes sont confrontés à des activités qui leur sont inconnues. Cette situation, à la fois d'incertitude et de découverte, favorise une entraide spontanée à l'endroit du prochain, du grand vers le petit, du dégourdi vers



*Les jeunes au travail.  
Photo : SIS VT / Eddy Comastri et Alain Caillet*

l'emprunté ou encore du robuste vers le plus fluet. Cet esprit d'équipe fait naître le sens des responsabilités dans le travail où chacun se sent important. Il soude ainsi les membres et crée une ambiance de transparence et de confiance. Un tel climat met tout le monde à l'aise, coordonne les forces, valorise les

exercices et fait germer les talents. Au chapitre des réjouissances, notons que nos jeunes sapeurs-pompiers gèrent, en copains, le feu et les feux d'artifices de la fête du 1<sup>er</sup> août à la Pierreberg. Cette participation leur laisse un petit pécule pour améliorer l'ordinaire de leur journée récréative d'automne.

### Conclusions

Pas si simple d'éteindre la flamme tout en préservant la petite étincelle cachée sous la cendre de nos aspirant-e-s car c'est elle qui anime et entretient leur désir de devenir de parfaits pompiers.

La voie choisie n'est pas facile car l'appel est source d'espoir et leur passage à un SIS, foyer de bonheur et de relèvement.

Merci pour votre cheminement et bonne continuation.

**Luc Fleury**

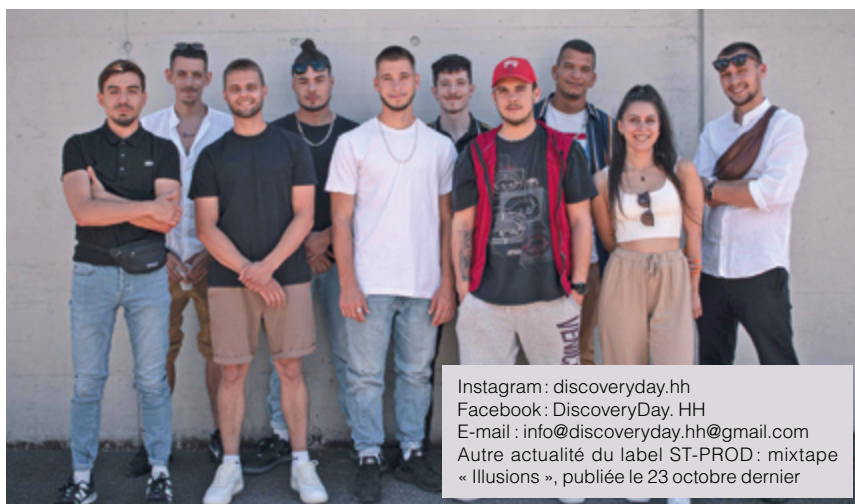
## Le rap : une pratique culturelle à reconnaître

La Discovery Day, organisée il y a quelques mois aux alentours de la brasserie BlackPig et du restaurant du Raisin, était le premier événement proposé par une équipe de jeunes passionné-e-s de hip-hop.

Ce collectif, constitué autour du label ST-PROD, regroupe neuf rappeurs, un beatmaker (créateur d'instrumentale), un vidéaste, ayant tous le rôle d'ingénieur du son, ainsi qu'une animatrice socioculturelle. A l'image de l'événement organisé en juillet dernier, ce label se destine à promouvoir les artistes et la culture rap au niveau régional.

Pablo Gonzalez, alias S'co, est membre du label. Cet enfant de Courroux a découvert le rap « au foyer, comme un moyen d'expression », à une époque où cette musique n'était pas encore aussi populaire qu'actuellement. « J'ai tout découvert par moi-même » et face à beaucoup d'a priori. En effet, pas facile d'être précurseur dans un petit village plutôt ancré dans son folklore et ses traditions. L'artiste ne regrette toutefois aucune expérience, lui qui, depuis, a « beaucoup voyagé », grâce à sa musique.

Pas refroidi par le regard des habitantes et des habitants de Courroux, ni par le manque de moyens, Pablo Gonzalez a appris à bricoler et à développer ses propres compétences pour vivre sa



*L'équipe de la Discovery Day et du label ST-PROD.*

Instagram: discoveryday.hh  
Facebook: DiscoveryDay.HH  
E-mail : info@discoveryday.hh@gmail.com  
Autre actualité du label ST-PROD : mixtape « Illusions », publiée le 23 octobre dernier

*Photo : Pablo Gonzalez*

passion. C'est notamment le cas dans le domaine de la vidéo, dans lequel il espère bientôt se professionnaliser.

Aujourd'hui, S'co sent chez les jeunes du village un engouement « pour tout ce qui fait la culture rap : production, écriture, mais aussi danse ». Ancien membre du groupe Harlem, il aimerait

à l'avenir que son label soit considéré. En attendant de préparer une prochaine Discovery Day, le rappeur passait quelques jours dans le nord de l'Espagne pour tourner son nouveau clip publié mi-novembre sur les réseaux... et rendre visite à sa grand-mère.

**Sylvère Ackermann**

## CONCOURS

### Résultats du concours

(Anagrammes de prénoms / La Loucarne N° 3)

#### Les gagnants

Claude Erard, Lucienne Merz,  
Samuel Ory, Arlette Erard et  
Christophe Allimann

*Tirage au sort effectué par  
Louane Voillat, membre de la FSG  
et du groupe Harlem*



Photo : Jean-Jacques Jecker

#### La réponse

I	II		III	IV	V	VI	VII		VIII	IX		X	XI		XII	XIII	XIV	XV
L	A		P	O	U	L	E		D	E		L	A		R	O	B	E

**L'intrigue, intitulée « La poule de la Robe », est tirée de « L'audience est ouverte », de Gilbert Beley, ancien greffier** (recueil prêté par M. Gugger).

### La poule de la Robe

(ou L'ERARD-naque de ROBERT à la fête de Courroux)

Robert Erard, dit La Robe, voyou sympathique plein d'ingéniosité et d'audace, avait monté une petite cahute, style oriental, et, lui-même déguisé en fakir, il attirait les badauds dans son stand pour leur faire voir « La Poule qui danse ».

En fait, derrière des tentures astucieusement placées, notre habile voleur

avait dissimulé une plaque électrique sur laquelle, au rythme d'une mélodie hachurée, il (y) glissait une poule et le spectacle pouvait commencer.

Effectivement la poule se mettait à remuer, puis à s'agiter et enfin à sauter. Finalement, elle était comme saoule, avait des attitudes cocasses tant elle



cherchait à s'envoler pour échapper à la chaleur qui lui brûlait les pattes.

Le manège ne dura pas longtemps et lui valut un nouveau séjour au pénitencier. Et la Robe, dégonflé, de dire : « ça y est, je suis refait ! ».



**Fiduciaire  
Henz & Schaffner** Sàrl

**Claude-Alain Henz - Grégory Schaffner**  
Spécialistes en finance et comptabilité avec brevet fédéral

Fiduciaire Henz & Schaffner Sàrl  
2853 Courfaivre  
Tél. 032/426 81 88 - info@fidhesc.ch

#### Nos domaines d'activité:

- tenue de comptabilités financières
- bouclements comptables périodiques
- conseil fiscal et établissement de déclarations d'impôt
- conseil en matière de TVA
- révision
- conseil en gestion d'entreprise
- évaluations d'entreprises
- accompagnement lors de créations et transmissions d'entreprises

### Revêtements de sols Busselli F. Sàrl



Bellevue 11a  
2822 Courroux

**032 422 63 32**  
**079 682 35 94**

fabio.busselli@bluewin.ch

**Tapis Novilon Parquets PVC**

**BOUCHERIE PAUPE Sàrl** | COURROUX



**BOUCHERIE - ALIMENTATION**

Rue de l'Eglise 14  
2822 Courroux

Tél. 032 422 22 77  
Fax 032 422 09 59



**032 422 23 69**  
**079 654 52 05**

## CONCOURS

### NOUVEAU : JEUX-CONCOURS

(de Jean-Frédéric Anker)

**À GAGNER : 5 bons d'achat de 20.- francs à la boucherie Paupe, à Courroux**

#### Pour participer

- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous en y indiquant vos réponses et vos coordonnées !
- Déposez votre bulletin de participation dans l'une des urnes placées à la boucherie Paupe et au Centre Trait d'Union **jusqu'au 15 janvier 2021** !

#### 1. La formule magique : à trouver à l'aide des lettres soulignées !

Indices : ce mot de 11 lettres contient 5 syllabes dont 2 identiques ; c'est aussi le titre d'une chanson de Sylvie Vartan.

Les doigts dans le nez, René !

Ça colle, Anatole !

Tout juste, Auguste !

Fonce Alphonse !

Facile, Basile !

C'est super, Albert !

Allons-y Charly !

T'as l'bonjour d'Alfred !

C'est gagné Didier !

Cool, Raoul !

À l'aise, Blaise !

Réponse : \_ \_ \_ \_ \_

#### 2. Un nom de famille « emblématique » : à trouver à l'aide des lettres surlignées !

C H A L V E R A T

L A C H A T

C O T T E N A T

F A R I N E

F L E U R Y

G U E N I A T

Réponse : \_ \_ \_ \_ \_

#### 3. L'escalier : à trouver le mot de 8 lettres qui sera formé au bas de l'escalier, à partir de LA, après avoir ajouté, à chaque marche, la lettre manquante du mot correspondant défini !

LA

\_ \_ \_ Le Léman en est un

\_ \_ \_ \_ Celui des Siciliens est connu

\_ \_ \_ \_ \_ Javelot

\_ \_ \_ \_ \_ Omission

\_ \_ \_ \_ \_ Petite fenêtre

\_ \_ \_ \_ \_ Chère aux loups (Réponse)

#### 4. Et un rébus en sus

7 1 K  O 

Réponse : \_

\_ \_ \_ \_ \_

### BULLETIN DE PARTICIPATION

#### Réponses

1. La formule magique : \_ \_ \_ \_ \_

2. Un nom de famille « emblématique » \_ \_ \_ \_ \_

3. L'escalier : LA \_ \_ \_ \_ \_

4. Le rébus : \_ \_ \_ \_ \_

Nom : \_ \_ \_ \_ \_ Prénom \_ \_ \_ \_ \_ Tél. \_ \_ \_ \_ \_

Adresse complète : \_ \_ \_ \_ \_



COMMUNE MIXTE DE COURROUX

# RÉNOVATION DE L'ÉCOLE BELLEVIE



## Faire la part belle aux enfants de nos villages !

La réfection de l'école de Bellevie entre dans le cadre d'un vaste programme de rénovation des structures liées à l'enfance, lancé en 2013 par le Conseil communal. Plusieurs projets ont d'ores et déjà été menés à bien. La cour de l'école de Bellevie a été réaménagée. Le bâtiment et la cour de l'école Général-Guisan ont été rénovés. Le jardin d'enfants de Bellevie a été complètement revu. Enfin, la rénovation du jardin d'enfants et de la cour de l'école de Courcelon, acceptée lors de l'assemblée communale du 31 août dernier, vient également de se terminer.

**Mieux adaptés au besoin des enfants et répondant aux nouvelles normes de sécurité, ces nouveaux espaces permettent une utilisation adaptée et diversifiée !**

## Petit rappel historique

**Le dimanche 22 octobre 2017, les citoyens de Courroux-Courcelon ont nettement avalisé en votation le crédit-cadre de 2,5 millions de francs destiné à la rénovation de l'école de Bellevie.**

Ils ont soutenu l'objet par 784 voix (82,2%) contre 170 (17,8%). L'ancienne école de la rue de Bellevie n'avait jamais été assainie en profondeur. Reconstitué en 1930 sur un noyau datant de 1870, le bâtiment est inscrit au répertoire des biens culturels du patrimoine bâti du canton du Jura.

Dès lors, sa restauration devait répondre à des exigences de protection, de sécurité, d'accessibilité et d'énergie. Après plusieurs diagnostics, études préliminaires et consultations d'organismes tels que l'ECA, le BPA, l'Office du patrimoine et Pro Infirmis, un catalogue de travaux a été retenu et réparti

en 3 étapes (2018-2019-2020). Dès janvier 2018, un bureau d'architecture et une Commission spéciale de rénovation regroupant les acteurs concernés ont reçu la mission de mener à bien ce projet d'importance pour notre commune.

## Le mot du Conseil communal

Au terme de trois années de travaux, réalisés presque exclusivement durant les vacances scolaires, le Conseil communal se félicite que les phases successives de rénovation se soient bien déroulées et que les objectifs soient atteints. La réussite de cette rénovation est le fruit du travail de nombreux acteurs que nous tenons à remercier pour la qualité et la quantité de leurs réalisations.

Un merci tout particulier aux membres de la Commission spéciale et aux enseignantes du site de Bellevie pour leur collaboration et leur compréhension tout au long de ce « chantier » d'envergure.

Si la période actuelle ne nous permet pas de réaliser une véritable « Journée portes ouvertes » à l'intention de nos concitoyennes et concitoyens, nous avons souhaité profiter de la publica-

tion de notre revue locale pour vous transmettre un aperçu des réalisations, ainsi que les premières impressions des élèves et des enseignantes. Bonne visite !







## APRÈS 3 ANS DE TRAVAUX, LE RÉSULTAT EN IMAGES ! Enfin, une remise aux normes scolaires...

... avec notamment l'ouverture de portes permettant les passages entre salles de classe, l'aménagement d'une cuisine adaptée aux enfants, le changement complet des luminaires, l'insonorisation des corridors et couloirs.



Vestiaires, rez-de-chaussée.



Salle de classe 1P-2P, rez-de-chaussée.



Salle de classe 1P-2P, 1<sup>er</sup> étage.



Vestiaires, 1<sup>er</sup> étage.



Nouvelle cuisine scolaire.



Salle de classe 4P avec tableau interactif, 1<sup>er</sup> étage.

### Une école éclairée pour les fêtes

Au vu de la situation sanitaire actuelle, l'école primaire a décidé de mettre sur pied un projet comportant la participation de tous les élèves à une création collective, sans qu'ils aient à se rencontrer. A l'occasion des fêtes de fin d'année, l'école Bellevie voit donc ses fenêtres parées et éclairées. La décoration a été faite par tous, petits et grands, et est visible tous les soirs depuis le lundi 7 décembre 2020. **Venez regarder, le résultat est magique !**





## Le projet visait également à optimiser l'utilisation du 2<sup>e</sup> étage

Cette partie de l'édifice comprenait une ancienne halle de gymnastique et l'ancien appartement inoccupé du concierge.

Aujourd'hui, cet étage comprend deux salles polyvalentes avec cuisine attenante permettant d'accueillir différents événements (par ex. cours de formation, séances de comité, assemblées ou conférences).



*Petite salle polyvalente.*



La vocation de ces deux salles polyvalentes restera avant tout scolaire mais elles pourront également accueillir diverses activités villageoises ou associatives.

*Grande salle polyvalente.*

## Calendrier des travaux

### ETAPE 2018

- Réfection et peinture des façades
- Changement des fenêtres
- Rénovation des volets
- Réfection du toit
- Assainissement partiel du sous-sol



*Cuisine attenante.*

### ETAPE 2019

- Rénovation totale des salles de classe de l'étage 1 (3 salles de classe et 2 annexes)
- Début de l'assainissement et de la rénovation des WC et installations sanitaires
- Ouverture de portes pour augmenter la polyvalence des salles de classe de l'étage 1
- Construction de la cage d'ascenseur et installation de l'appareil
- Assainissement et isolation de l'étage 2

### ETAPE 2020

- Rénovation totale des salles de classe du rez-de-chaussée (3 salles de classe)
- Fin de l'assainissement et de la rénovation des WC et installations sanitaires
- Rénovation de la cuisine scolaire pour les élèves
- Aménagement des salles polyvalentes de l'étage 2 (Grande salle et Petite salle)
- Pose d'une nouvelle cuisine attenante à la Grande salle polyvalente
- Amélioration phonique des corridors

**Revêtements de sols**  
**Busselli F. Sàrl**



Bellevie 11a  
2822 Courroux

032 422 63 32  
079 682 35 94

fabio.busselli@bluewin.ch

**Tapis Novilon Parquets PVC**

**LOLI TEC**

Olivier Chèvre

Rue du 23 juin 33 - 2830 Courrendlin  
Tél. 032 435 11 41 - Mob. 079 356 25 30  
info@lolitec.ch - www.lolitec.ch

Electroménager ■ Réparation et vente ■ Agencement de cuisines



**nemus**  
MENUISERIE ARTISANALE



Commune mixte de Courroux

**Rénovation de l'école Bellevie**

Décembre 2020

## Des travaux dans différents domaines

En concentrant les interventions sur les vacances scolaires afin de limiter le dérangement des usagers, la rénovation a permis :

- l'**assainissement énergétique** du bâtiment par une isolation intérieure complète et le changement de l'ensemble des radiateurs



Isolation intérieure.

- l'**amélioration de l'accessibilité** pour les personnes en situation de handicap par la construction d'un ascenseur et l'adaptation des installations sanitaires.



WC élèves après le désamiantage.



Intégration douce de la cage d'ascenseur.

### COMPOSITION DE LA COMMISSION DE RÉNOVATION

**Raphaël Ciocchi**, conseiller communal Ecoles, président

**Pierre Luchinger**, conseiller communal Urbanisme

**Jean-Marie Beuchat**, gestionnaire de projet

**Sylvie Rottet**, puis **Alain Fleury**, membres de la Commission d'école

**Jérôme Cotting**, directeur du cercle scolaire

**Valérie Stübi Haering** et **Pauline Theubet**, enseignantes

**Anthony Voillat**, concierge

**Nicolas Stebler**, Bureau d'architecture Arches 2000



Réalisation de nouveaux WC adaptés.

## Quelques chiffres clés

**100** : nombre de **personnes** pouvant être réunies dans la nouvelle salle polyvalente

**36** : nombre d'**artisans jurassiens** ayant participé aux travaux sur un total de 40 artisans

**35** : nombre de **semaines de chantier** (vacances scolaires ou fermeture COVID-19), auquel il faut ajouter des interventions ponctuelles les mercredis après-midi

**20** : nombre de **séances décisionnelles** tenues par la Commission, auquel il faut ajouter de nombreux entretiens avec les artisans et les séances de suivi du chantier

**7** : nombre de **salles de classe** pouvant être dédiées à l'enseignement

### Réalisation du supplément de la Commune dans La Loucarne :

- textes : Raphaël Ciocchi, enseignantes et élèves de l'école Bellevie, en collaboration avec le Conseil communal

- photos : par des membres du Photo-Club Courroux

- conception graphique : bbr-artcom / Alex Jobin



## FC Courroux – Courcelon : un alerte centenaire

Comme la Sainte-Cécile en 2019 (La Loucarne – N° 1) et la FSG en 2020 (La Loucarne – N° 3), le FC Courroux – Courcelon fête son centenaire en 2020.

Ces trois événements démontrent la pérennité et la vitalité du tissu associatif local. La crise sanitaire a évidemment fortement perturbé le calendrier des manifestations prévues en 2020 ; elles se déploieront donc également en 2021.

### Bref historique

Fondé en 1920 par un groupe de jeunes enthousiastes et renforcé par les membres d'un club de quartier de Delémont, le FC Courroux connaît des débuts difficiles (pas de compétition entre 1926 et 1930 et une saison blanche en 1950-1951) avant de pérenniser sa participation aux compétitions officielles. Pour l'ambition sportive, le chemin du succès est également long puisqu'il faut attendre le milieu des années soixante pour compter durablement sur une équipe réserve et le début des années quatre-vingt pour asseoir définitivement l'équipe fanion en 3<sup>e</sup> ligue.

Cette assise sportive est renforcée par la stabilisation du terrain dès 1982 (cinquième emplacement depuis la fondation du club) et le développement des installations du Complexe sportif de Bellevie. Le club connaît en quelques années un essor associatif et sportif spectaculaire. En 1989, il aligne sept équipes en championnat avec cent trente-trois joueurs licenciés.

Pour renforcer la formation de la relève, le club constitue avec Courrendlin, en 1990, un groupement juniors qui sera la base de celui qui existe aujourd'hui (Groupement Juniors Vallée avec quatre cents jeunes pris en charge de Courrendlin à Mervelier). Le club est également pionnier en participant, dès le début (1997), au développement du football



Couverture du livre « FC Courroux - Un siècle de passion ».

féminin (aujourd'hui Groupement Féminin Vallée).

Après une première saison éphémère en 2<sup>e</sup> ligue en 2012-2013, l'équipe fanion retrouve ce niveau de jeu en 2018, alors que la deuxième équipe bataille en 3<sup>e</sup> ligue. Le challenge est ambitieux mais s'appuie sur un environnement associatif et sportif adéquat et s'inscrit dans la suite logique des décennies précédentes. Le FCC, avec ses trois cents membres, peut donc envisager l'avenir avec confiance.

L'ouvrage FC Courroux – Un siècle de passion, le site ([www.fc-courroux.ch](http://www.fc-courroux.ch)), et des panneaux affichés à la buvette reviennent également sur les grandes heures du club, ainsi que le bulletin édité pour l'occasion.

### L'année du 100<sup>e</sup>

Pour marquer l'événement, le club a défini cinq thèmes :

- **Histoire et mémoire** (voir ci-dessus).
- **Officialité et convivialité**, thème destiné à resserrer les liens entre les

membres et les sections et à manifester la gratitude du club à ses amis et soutiens.

- **Ouverture et partenariats**, champ qui vise à associer les autres sociétés villageoises et les partenaires du football régional.

- **Intégration et coopération**, thématique qui a pour but de renforcer les démarches d'intégration conduites ces dernières années, avec

le projet Team Spirit, et de collaboration avec le Centre de formation Aneweh de Zoukougbeu, en Côte d'Ivoire.

- **Projet et prospection**, secteur qui vise à réaliser un bilan des activités du club, sur la base du programme lancé en 2004, et à fixer des lignes claires pour l'avenir.

### Manifestations maintenues

Le FCC organisera en juin 2021 les finales des Coupes jurassiennes seniors, juniors masculines et féminines. Le calendrier pour la Journée officielle, les festivités et animations doit encore être précisé.

Daniel Broisy



**Denis Fleury**  
Conseiller à la clientèle

Téléphone +41 58 285 66 43  
Mobile +41 79 205 85 09  
[denis.fleury@baloise.ch](mailto:denis.fleury@baloise.ch)

Baloise Assurance SA  
Baloise Vie SA  
48 Jura  
Route de Bâle 25  
CH-2800 Delémont  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)

**PAYSAGISTES**  
**Hamel et Kaech**  
Courroux  
Créations et entretiens de jardins

**IMPRESSION 24h**  
**FLYERS AFFICHES**  
CARTES, DÉPLIANTS, SETS DE TABLE, etc...  
Informez-vous sur nos conditions

Une équipe d'imprimeurs et une technologie de pointe à votre service

**Cattin** Imprimerie  
Dos-chez-Mérat 40 • 2854 Bassecour  
Tél. 032 426 52 66 [imprimerie.cattin@bluewin.ch](mailto:imprimerie.cattin@bluewin.ch) [www.imprimerie-cattin.ch](http://www.imprimerie-cattin.ch)



## Origine des noms de famille

Dans le premier numéro de La Loucarne, nous avons traité un des deux domaines de l'onomastique: la toponymie (étude des noms de lieux Courroux et Courcelon). Dans ce numéro, nous nous intéressons à l'anthroponymie: l'étude des noms propres de personnes (noms de famille, patronymes).

Entre le 5<sup>e</sup> et le 10<sup>e</sup> siècle, les individus portent un nom unique. Entre le 11<sup>e</sup> et le 14<sup>e</sup> siècle, on voit apparaître, en sus du nom, un surnom, qui va devenir héréditaire et donc commun à tous les descendants d'une même famille, pour différencier les homonymes de plus en plus nombreux. Ce surnom s'est constitué d'après le prénom d'un aïeul (40% en

France d'après le site Geneanet), selon la toponymie du lieu de résidence, le métier exercé ou un sobriquet.

A partir du 15<sup>e</sup> siècle, ce surnom est formalisé (nom de famille) et on trouve la forme prénom+nom dans les registres paroissiaux tenus depuis le 16<sup>e</sup> ou 17<sup>e</sup> siècle selon les localités, jusqu'à leur

**DES LOUPS  
BIEN NOMMÉS**



remplacement par l'état-civil (1875 en Suisse, si on fait abstraction de la période française 1792-1815).<sup>1</sup>

## LES NOMS DE FAMILLE À COURROUX-COURCELON

Le registre des habitants de Courroux-Courcelon compte 1063 noms de famille.<sup>2,1</sup> Selon le répertoire des noms de familles suisses<sup>2,2</sup>, 21 patronymes

sont originaires (bourgeois) de Courroux avant 1800 (dont 16 toujours représentés dans les deux villages). Le nom le plus fréquent est Fleury (91 personnes).

Dans les dix noms les plus représentés en 2019, la moitié n'est pas originaire de Courroux.

*J'utilise ci-après le vocabulaire usuel plutôt que les termes techniques des spécialistes (aphérèse, hypocoristique, ...). Par ailleurs, l'anthroponymie n'est pas*

*infaillible, avec parfois des interprétations erronées, voire fantaisistes, comme en toponymie (c.f. Curtis Rufus). Lorsque les auteurs (sources) font part de leur doute, la définition*

*proposée est précédée de peut-être ou probablement, l'absence de doute ne garantissant pas la fiabilité de l'interprétation proposée. / DB*

## LES FAMILLES BOURGEOISES DE COURROUX

Autres communes d'origines avant 1800

### Barth

Vingt-cinq communes de Suisse, dont Corban, Courroux, Delémont, Bonfol, Bressaucourt et Vendlincourt. Diminutif du prénom Barthélémy, surnom affectueux<sup>3/4/5</sup>

### Berdat

Courroux, Courté-telle et Pleigne. Peut-être sobriquet issu du patois berdé – personne qui bavarde, blague, rapporte, médit ou boërda – enfant qui commence vite à marcher<sup>3/4</sup>



### Bouduban

Courroux. Celui qui habite au bout du ban, c'est-à-dire à la limite du territoire de la localité<sup>3</sup>



**Pharmacie  
du Val Terbi**

Place des Mouleurs 2  
2822 Courroux  
032 421 70 60  
[valterbi.ch](http://valterbi.ch)

*Notre  
engagement:  
vous satisfaire!*



**Bon 5.–**  
sur toute la cosmétique

sur présentation du coupon  
à la Pharmacie du Val Terbi.  
Réduction valable jusqu'au 31.12.2020.

## LES LOUPS D'HIER

### Chalverat

*Châtillon, Courrendlin et Courroux*  
Sobriquet désignant une personne chauve<sup>3/5</sup> ou une personne qui habite un terrain dénudé<sup>4</sup>

### Cléménçon

*Courroux et Rossemaison*  
Diminutif du prénom Clément ou Clémence<sup>3/4/5</sup>

### Cottenat

*Courroux*  
Diminutif de Cot (abréviation de Jacot<sup>4</sup> ou Nicot<sup>3</sup>)

### Erard

*Treize communes jurassiennes*  
Francisation, dans le Jura, du nom germanique Ehrhard, Eraric (Erahart<sup>3</sup>)<sup>1</sup> « fort en honneur »<sup>4/5</sup>

### Farine

*Sept communes jurassiennes*  
Surnom d'un meunier ou d'un boulanger<sup>3/4/5/6</sup>; sobriquet d'un homme très pâle<sup>4</sup>

### Fleury

*Dix-neuf communes dont quinze jurassiennes*  
Sobriquet d'un homme à la barbe blanche<sup>3</sup> ou tachetée de blanc<sup>5</sup>; homme au teint fleuri<sup>4</sup>; tiré du toponyme Floriacum (plusieurs villages français portent le nom Fleury)<sup>3/5</sup>



### Gueniat

*Courroux*  
Abréviation de Hugues (diminutif affectueux de Hugueniat)<sup>3</sup>

### Loviat

*Courroux et Charmoille*  
Diminutif de Lovis, ancienne forme du prénom Louis<sup>3</sup>; dérivé de loup<sup>4</sup>

### Mérat

*Bassecourt, Courroux et Les Enfers*  
Sobriquet signifiant «petit maire»<sup>3</sup>, forme féminine de maire<sup>4</sup> ou dérivé du prénom Marius<sup>3/4</sup>

### Rais

*Courtételle, Courroux, Delémont, Develier et Vermes*  
Peut-être de l'allemand Reissen :

arracher ou du vieux germanique Rico : puissant<sup>4</sup>; issu de racine (producteur de carottes, navets)<sup>5</sup>

### Respinguet

*Courroux*  
Peut-être diminutif de pinguet (engraissé)<sup>4</sup>

### Rion

*Six communes dont Courroux et Vicques*  
Abréviation de Henrion (Henri)<sup>3</sup>; sobriquet pour rond (patois)<sup>4/5</sup>

### Rossé

*Cinq communes, dont Alle, Boécourt, Courroux et Courtételle*  
Sobriquet pour roux de cheveux ou de teint<sup>3/4/5</sup>; en Alsace, petit cheval ou issu de l'ancien germanique Rozo (gloire)<sup>5</sup>

### Villemin / Willemin

*Bressaucourt, Courroux, Epauvillers et Muriaux / Cinq communes dont Courroux, Epauvillers, Muriaux et Saulcy*  
Diminutif de Guillaume<sup>3/5</sup>

## AUTRES FAMILLES DE COURROUX

### Communes d'origines avant 1800

#### Chételat

*Courtételle, Montsevelier et Saint-Ursanne*  
Sobriquet issu de châtelet (patois tchéletat) – nom de dignité<sup>3</sup> (ironique<sup>5</sup>); peut-être celui qui habitait près du château<sup>3</sup>

#### Kottelat

*Mervelier*  
Peut-être l'habitant d'une kotte (Kote - alémanique) hutte - petite maison de journalier<sup>3</sup>; issu du roman cotel, costel, (patois cotalet, cotelat) coteau, petite côte<sup>4</sup>; adaptation romane d'un ancien patronyme germanique<sup>4</sup>

### Lachat

*Quinze localités dont treize jurassiennes*  
Probablement surnom de celui qui habitait sur un terrain calcaire ou un plateau inculte<sup>3</sup>; probablement du patois laiché, léché. Le patronyme se retrouve en Savoie dans des lieux-dits Lachat, signifiant «l'achat» (de la maison, du domaine)<sup>4</sup>

### Schaller

*Trente-quatre localités dont quatre jurassiennes (Corban, Rebeuvelier, Vermes et Vicques)*  
Issu de Schaelaere (alémanique) : sacristain (crieur public), sonneur de cloches<sup>3</sup>

Daniel Brosy

- 1 Notes sur les familles Brosi et Brosy – Daniel Brosy – 2015
- 2.1 Registre des habitants de Courroux au 31.12.2019
- 2.2 Répertoire des noms de famille suisses - <https://hls-dhs-dss.ch/famr>
- 3 Les noms de famille jurassiens – Pierre Henry – SJE 2006
- 4 Origine des noms de familles de Suisse romande - Le Matin Dimanche - Charles Montandon - <https://www.favoris.ch/patronymes/>
- 5 Dictionnaire des noms de famille – Albert Dauzat – Larousse – 1982
- 6 Origine des noms de personnes – Pierre Chessex – La Guilde du Livre – 1946

BART ELECTRICITE

bartelectricite.ch

Actif dans le domaine des installations électriques depuis 1965, Bart Electricité vous accompagne dans tous vos projets. De l'étude à la réalisation, votre satisfaction est notre principal objectif.

  
ELECTRICITE GENERALE  
TRAVAIL DE FINITION

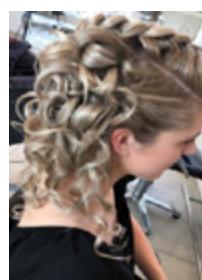
  
REPARATION  
ET ENTRETIEN

  
INSTALLATION  
ELECTRIQUE

  
REPARATION  
ELECTRIQUE

  
ELECTRONIQUE

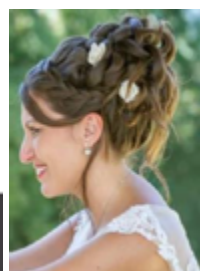
Service de dépannage 24h/24 • Tel. 032 422 40 38



COIFFURE  
pastelle  
lui

Josée Ritter

Diplômée Fédérale  
Place des Moulins 4  
2822 Courroux  
032 423 07 07



## Louis : un objecTIF ci'HAIR !

On se souvient que Dédé Railleur a été identifié par le responsable de la sécurité locale pour le mauvais tour qu'il a joué à Louis en lui chipant le vélo que lui avait prêté Claude Mèche puis en le restituant à son propriétaire.

Alors qu'il pensait que son entourage était rangée au rayon des oubliettes, ne voilà-t-il pas qu'il reçoit un appel du responsable de la sécurité locale l'invitant à se rendre, le 24 décembre prochain, sur le pont de la Saline, à Courcelon, où il doit rencontrer un sergent-chef de la police cantonale, domicilié non loin de là.

Il pense qu'on va lui passer un savon, voire lui infliger une amende salée, mais il ignore que la démarche considérée s'inscrit dans le cadre du GPS (Grand Programme Social) lancé par nos autorités communales, en collaboration avec la gendarmerie cantonale, matérialisé notamment par l'ABC (Action Bon Comportement), action soutenue par le cabinet de l'ABC des sens de la rue des Vignes. Dédé ne se doute pas qu'il sera le premier bénéficiaire de cette opération de sensibilisation à la qualité des liens sociaux qui vise à éduquer plutôt qu'à sanctionner. La Loucarne vous livre, en exclusivité, la décision de la commission chargée de statuer sur le cas d'espèce (voir le scoop ci-contre).

Quant à notre Louis, il a bel et bien une idée derrière la tête pour son avenir. Nul besoin de couper les cheveux en quatre : je veux, dit-il, tout savoir sur le cheveu ; mon vœu est de faire un stage dans un salon de coiffure. Il dresse alors une liste de salons qui, à ses yeux, offriraient des possibilités de stages dans la vallée, soit :

- à Courroux : L'art de pl'Hair et Innova'tif
- à Delémont : Caract'hair, Zone Hair et Extraordin'air
- à Courtételle : Admira-tif et Studio Hair
- à Courfaivre : I Love Hair
- à Bassecourt : Open Hair et Diminu-Tif
- à Vicques : Natiff

Son crit'hair de choix est très sélec'tif. L'idée d'apprendre à cultiver l'art de

pl'Hair n'est pas pour lui dépl'hair, d'autant plus que, dans ce salon, la maîtresse des lieux est la fille de Pi'hair et de Marie-Ci'hair Fried'hair. Il prend donc les devants pour engager la démarche.

### Hilaire Merlan : exempl'hair

Lorsqu'on lui demande pourquoi il envisage de devenir coiffeur, il dit avoir été charmé par un professionnel hors p'hair, un artiste capill'hair, Hilaire Merlan, un merle blanc de la branche, déclarant qu'il vivait une véritable passion, consacrant son temps libre à la peinture et affirmant : « il faut toujours que je peigne ». Mais, ajouta-t-il, la peinture requiert de la patience et je continue « croûte que croûte » ! Son dernier tableau lui a pris dix ans : un an pour le réaliser et neuf ans... pour le vendre !

Selon Hilaire, l'apprentissage d'un tel métier n'a rien de barbant. On acqui'hair un savoir-f'hair créa'tif. Laver, sécher, lustrer, couper, raser, tailler, effiler, brosser, coiffer, colorer, friser, tresser, boucler, crêper, peigner : tous les gestes se conjuguent à l'INFINITIF. Et, en plus, il faut avoir de la conversation.

Dans cet univ'hair, l'hair se décline sous toutes ses formes.

Il raconte : « un jour, deux potes papotent au salon ».

- Moi, dans ma nouvelle Mercedes, j'ai l'air conditionné.
- Moi, dans ma nouvelle BMW, j'ai l'airbag répond l'autre.
- Et moi - ajoute Hilaire pour boucler la boucle - sur mon vieux vélo, je n'ai pas seulement l'air con mais j'ai deux chambres à air !

Et notre Louis est carrément ébloui lorsqu'on lui apprend que le patron des coiffeurs n'est pas saint Ignace mais, de surcroît, saint Louis. Il se sent appelé par la profession et prêt à tenter le coup... de peigne !

Jean-Frédéric Ank'hair



Le tuyau de Louis pour découvrir le verdict de la commission chargée de l'application de l'Action Bon Comportement.

Considérant que de l'entourloupe à « l'entourlooping » il n'y a qu'un pas, la commission invite Dédé Railleur à faire un saut au Jumping Jack pour remuer ses méninges, prendre de la hauteur et s'éclater. Un bon incessible pour une session « jump » lui est offert pour Noël. Il doit lui servir de tremplin pour s'exercer à ne pas retomber au niveau des pâquerettes. Il lui sera remis en mains propres (désinfectées au gel hydroalcoolique) par un agent de haut vol. Sûr qu'après cela, Dédé Railleur ne s'abaissera plus à pédaler dans la « choucouroute » !

Carrosserie **JOSEBARTH** à Courroux  
Une seule adresse ...  
**E3**  
Une double efficacité :  
qualité et ponctualité !  
Rue de la Croix 17  
2822 Courroux  
032 423 01 01  
www.carrosserie-josebARTH.ch  
Plus de 25 ans  
d'expérience !

**DM DOMONT**  
MÉCANIQUE SA  
VOTRE SOLUTION EN MÉCANIQUE DE PRÉCISION  
ET COMPOSANTS HYDRAULIQUES  
Rue de la Croix 15  
CH-2822 COURROUX  
+41 (0)32 422 25 71 info@dmsa.ch  
ISO 9001  
www.dmsa.ch



## AUX LOUPS

### Défibrillateurs publics

La commune de Courroux a adhéré au projet de la fondation RéaJura Coeur ([www.reajura.ch](http://www.reajura.ch)), qui a pour but de créer un réseau de défibrillateurs publics, mis à la disposition de la population et permettant un accès rapide à la défibrillation, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, afin qu'ils puissent être utilisés par une personne formée, appelée premier répondant, avant l'arrivée de l'ambulance. La fondation prend en charge la maintenance et la récolte des données des défibrillateurs.

Les autorités communales ont ainsi investi dans l'installation de trois boîtiers situés :

- au bâtiment communal
- au centre sportif
- à l'école de Courcelon.

Une soirée d'information à la population et des séances de formation seront organisées, dès que la situation sanitaire le permettra.

Dans l'intervalle, vous trouverez toutes les informations utiles sur le site web [www.courroux.ch](http://www.courroux.ch)

Commune de Courroux

### Le mot du maire

**A n'en pas douter, l'année 2020 restera gravée dans nos mémoires, mais vraisemblablement pas au chapitre des années fastes. Qui l'aurait cru ? La vie communale, cantonale, fédérale, internationale paralysée, tétanisée par un virus.**

Non, ce n'est pas un mauvais rêve. L'impensable, l'irréel nous a bel et bien rattrapé et mis KO. Était-il pensable qu'en 2020, nous aurions à faire face à des écoles fermées, à une économie stoppée net, à des mises en confinement, à vivre visage masqué, à ce que la vie associative soit réduite à néant, à ne plus pouvoir côtoyer nos aînés, à ne plus être en mesure d'accompagner nos connaissances à leur dernière demeure ?

Et pourtant, 2020 nous a contraints à vivre tout cela. Mais au travers de ces épreuves, il est une notion qui a repris tout son sens. En effet, l'esprit de solidarité a animé bon nombre d'actions entreprises tout au long de ces derniers mois pour faire face à la situation. Au niveau communal, vous avez été nombreuses, nombreux, jeunes ou moins jeunes, à vous investir pour rendre cette mauvaise parenthèse moins pénible à vivre. J'aimerais, ici, au nom des autorités communales et en mon nom personnel, adresser un chaleureux MERCI

à toutes celles et tous ceux qui, par leur engagement, ont apporté réconfort et soutien à notre population villageoise dans la difficulté. Un grand BRAVO à toutes ces initiatives mises en place, afin de soulager, de quelque façon que ce soit, les conséquences néfastes de cette pandémie.

Au seuil des fêtes de fin d'année et du passage à l'an nouveau, le Conseil communal formule le vœu que cette nouvelle page apporte à chacune et chacun le renouveau tant attendu.

Il souhaite que cette période de fêtes apaise les tumultes de l'année écoulée et que les mois à venir vous permettent de concrétiser au mieux vos projets professionnels et privés.

**Joyeuses fêtes à toutes et tous et que nos meilleurs vœux vous accompagnent pour 2021.**

Au nom du Conseil communal  
Philippe Membrez, maire



**EGS SÉCURITÉ SA**

Intervention\_Surveillance\_Assistance\_Protection

*Votre sécurité, c'est notre affaire !*  
[www.egs.ch](http://www.egs.ch)

Atelier Poterie Riance

Cours hebdomadaires  
en groupe  
mardi 14h-16h  
Cours privés  
horaire selon entente  
UN SAMEDI PAS COMME  
LES AUTRES  
Qi-Gong et poterie

En Vente à l'Atelier  
Mardi 11h-19h  
Pièces originales  
Bons - cadeaux



Carine Vuillomenet  
2822 Courroux  
076 455 26 59  
[riance@sunrise.ch](mailto:riance@sunrise.ch)  
[www.riance.ch](http://www.riance.ch)



## ENTRE LOUPS

### FLASH SUR LA LOUCARNE ... et vœux pour 2021

#### Regards sur la revue portés par un échantillon de quatre personnes, soit :

(de gauche à droite sur la photo et de haut en bas)

- Alexandra Boinay** - présidente du F.- C. Courroux  
**Marine Buchwalder** - membre du groupe Harlem  
**Gilberto Belgrado** - annonceur, restaurant de la Couronne, à Courcelon  
**Clotilde Berdat** - bourgeoise de notre commune par mariage.

Photo: Jean-Jacques  
Jecker



#### Les questions

La revue: lue / parcourue

Rubriques intéressantes

Év. sujets souhaités

Un vœu pour 2021

Les réponses	A. Boinay	M. Buchwalder	G. Belgrado	C. Berdat
La revue	Lue	Lue	Parcourue	Lue
Rubriques intéressantes	Les loups d'aujourd'hui Les concours	L'espace des loups Les concours	La vie loucale	L'espace des loups Sous la loupe
Sujets souhaités	Mérites sportifs	Activités jeunesse	Le choix des sujets convient	Santé Bien-être
	Interviews: - sportifs - entreprises	Interviews: - familles - entreprises		Mise en valeur des producteurs locaux (év. recettes)
Un vœu pour 2021	Santé	Santé	Sans COVID-19	Solidarité inter-générationnelle

#### LE VŒU DE LA LOUCARNE

Que la loupote,  
Notre mascotte,  
Éclaire nos regards  
Au hasard  
Des espaces féconds  
De Courroux, de Courcelon  
Et des environs  
Que nous partagerons

#### AVEC VOUS

Au gré de nos inspirations  
De nos aspirations  
Et de nos évolutions  
Tout au long  
D'une nouvelle année

Qui soit émaillée

#### POUR VOUS

De sérénité  
Et de prospérité ! /JFA

## Sondage ouvert aux lecteur-trice-s de La Loucarne

Vous pouvez vous aussi participer au sondage, au moyen du bulletin ci-dessous.

### 20 loupotes de La Loucarne à gagner ! (par tirage au sort)

#### BULLETIN DE PARTICIPATION

à déposer dans l'une des urnes placées à la boucherie Paupe et au Centre Trait d'Union,  
jusqu'au 15 janvier 2021.

#### Les questions

La revue: ☐ lue

☐ parcourue

Rubriques intéressantes

1..... 2.....

..... 3.....

Év. sujets souhaités

1..... 2.....

3 ou év. remarque .....

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: ..... Tél.: .....

#### La Loucarne vous regarde

##### Administration et publicité

Luc Fleury, T 032 422 77 88,  
[laloucarne@bluewin.ch](mailto:laloucarne@bluewin.ch)

##### Comité de rédaction

Jean-Frédéric Anker, Daniel Brosy,  
Luc Fleury et Jean-Jacques Jecker

##### Rédaction

selon la charte approuvée le 22 août 2019

##### Édition

en partenariat avec la Commune mixte  
de Courroux

##### Réalisation graphique et photos

bbr-artcom.ch, Alex Jobin, Courroux

##### Impression

Imprimerie Cattin, réf. Philippe Cattin,  
Courroux

##### Distribution

La Poste, à tous les ménages de Courroux  
et de Courcelon (1'493 exemplaires)

##### Parution

3 fois par année (Pâques, Fête de Courroux  
et Noël)